



Kit de elevador elétrico

Veículo utilitário Workman® GTX

Modelo nº 07143—Nº de série 316000001 e superiores

Modelo nº 07144—Nº de série 316000001 e superiores

Instruções de instalação

⚠ AVISO

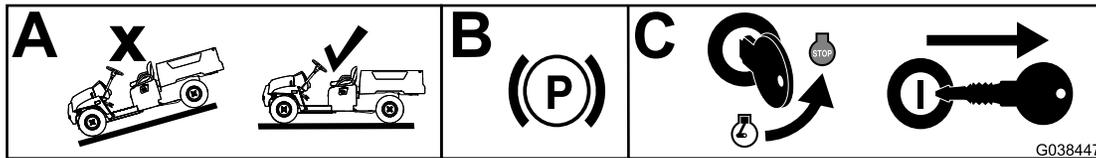
CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Nota: Reutilize quaisquer ferragens de montagem que tenha removido e que não sejam substituídas por ferragens do kit.

Preparação da máquina

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Engate o travão de mão.
3. Desligue o motor e retire a chave da ignição.



G038447

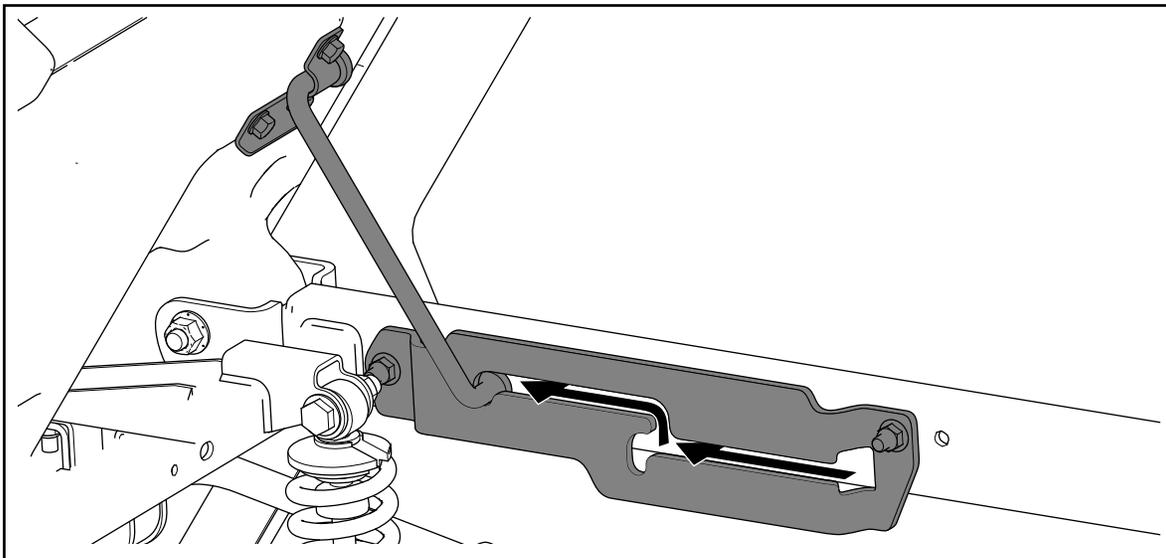
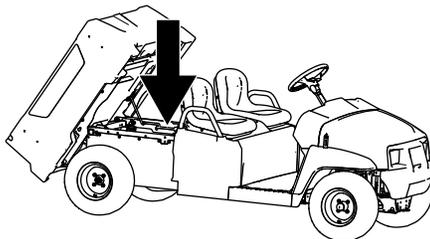
g038447



Colocar a plataforma na posição de manutenção

Nota: Se a barra de tração estiver instalada na máquina, tem de a remover antes de colocar a plataforma na posição de manutenção.

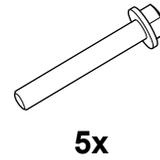
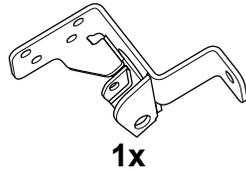
Colocar a barra de apoio na posição de manutenção.



g036022

g036022

Instalação do suporte de elevação



1. Retire o parafuso e a porca do veio do tubo da estrutura traseira.

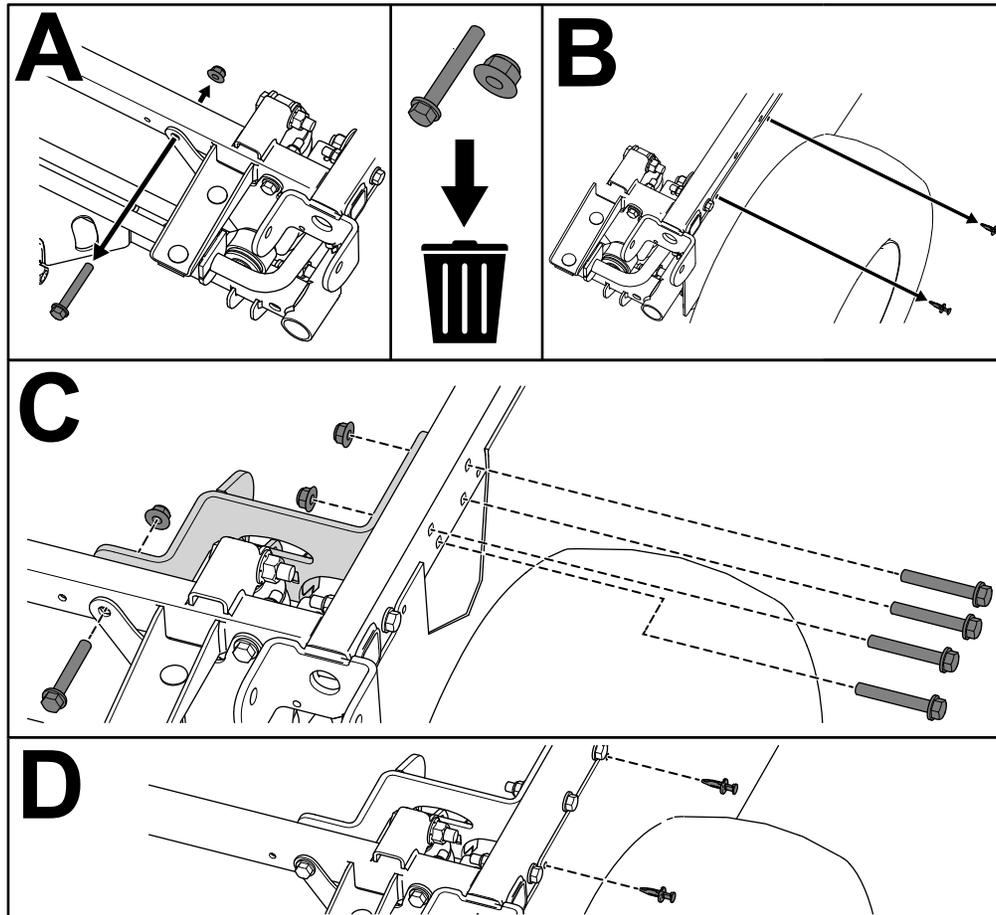
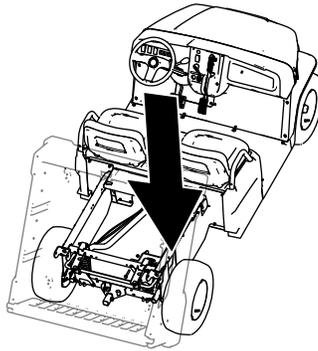
Nota: Elimine o parafuso e a porca.

2. Retire os dois rebites de plástico existentes do tubo da estrutura traseira.

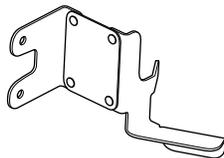
Nota: Guarde os dois rebites de plástico.

3. Instale o suporte de elevação no tubo da estrutura traseira utilizando cinco parafusos de cabeça flangeada ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ pol.) e cinco porcas flangeadas ($\frac{3}{8}$ pol.).

4. Instale os dois rebites de plástico previamente removidos no tubo da estrutura traseira.

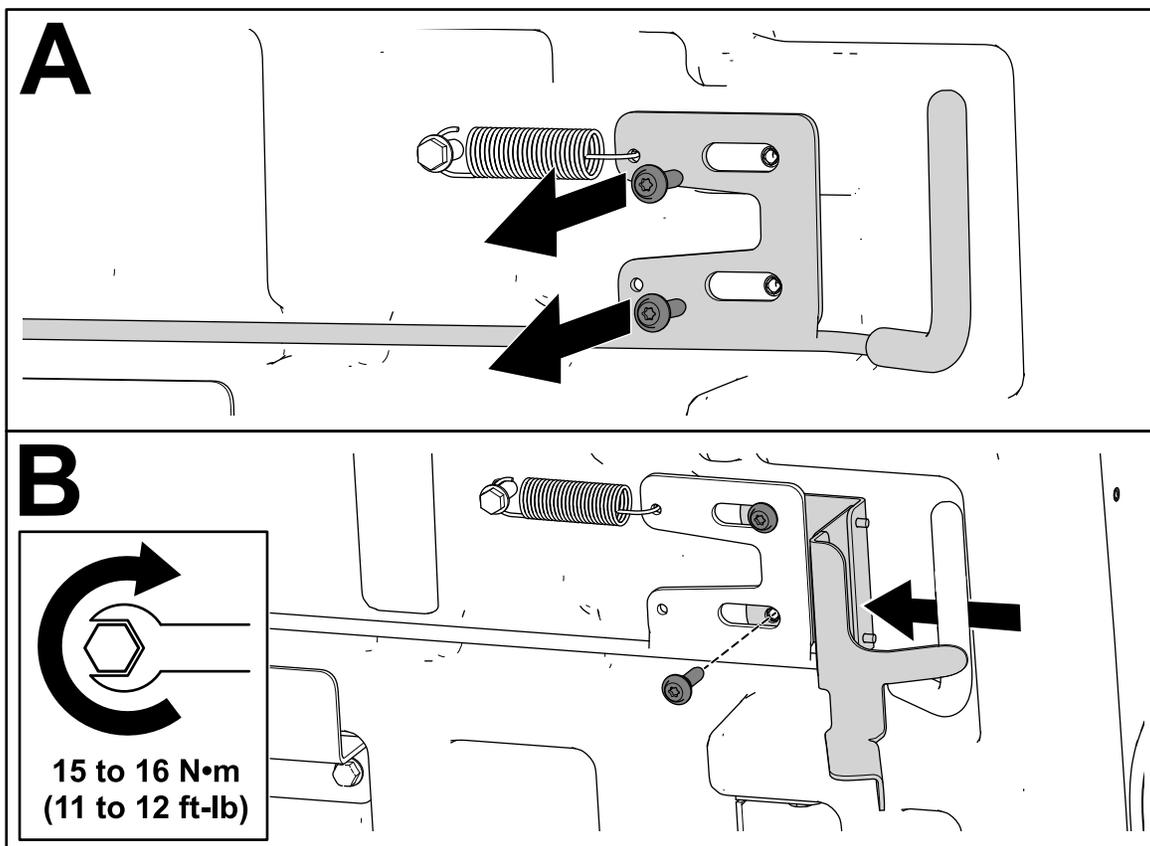
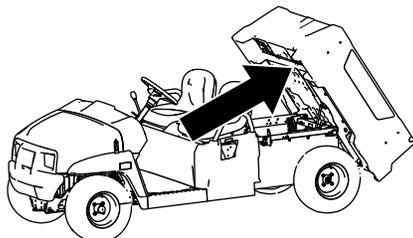


Instalação do trinco de elevação



1x

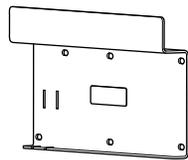
1. Retire os dois parafusos existentes da alavanca da plataforma de carga.
2. Instale o trinco do elevador na alavanca da plataforma de carga utilizando os dois parafusos previamente removidos e aperte os parafusos com 15 a 16 N·m.



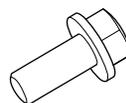
g035996

g035996

Instalação da placa de elevação



1x

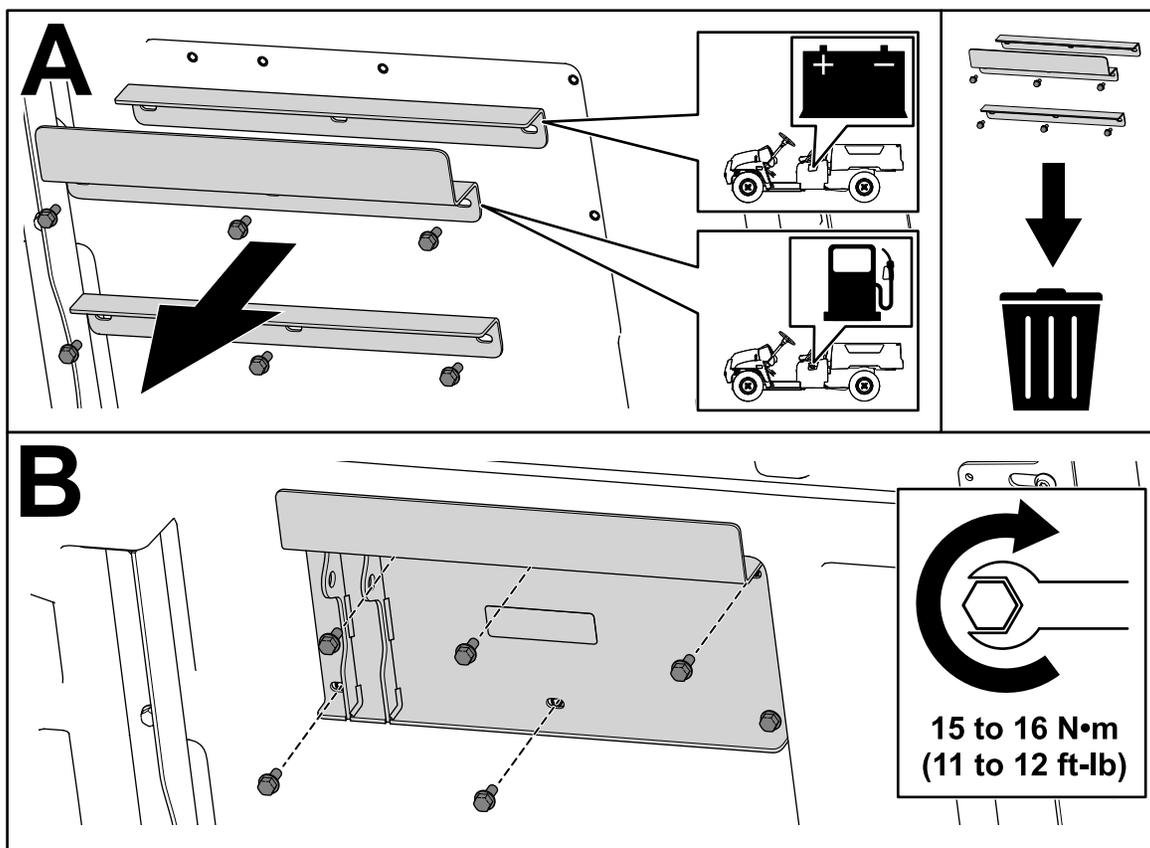
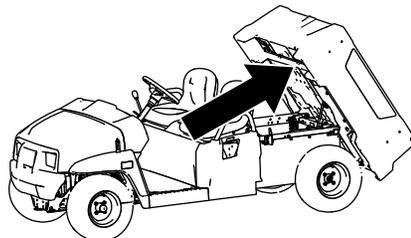


6x

1. Retire os seis parafusos e suportes da plataforma existentes da plataforma de carga.

Nota: Elimine os parafusos e os suportes da plataforma.

2. Instale a placa de elevação na plataforma de carga utilizando os seis parafusos e aperte os parafusos com 15 a 16 N·m.

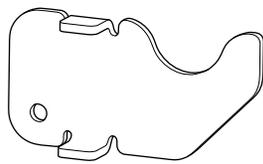


g035960

g035960

Instalação do batente do atuador

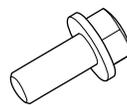
Apenas máquina elétrica



1x

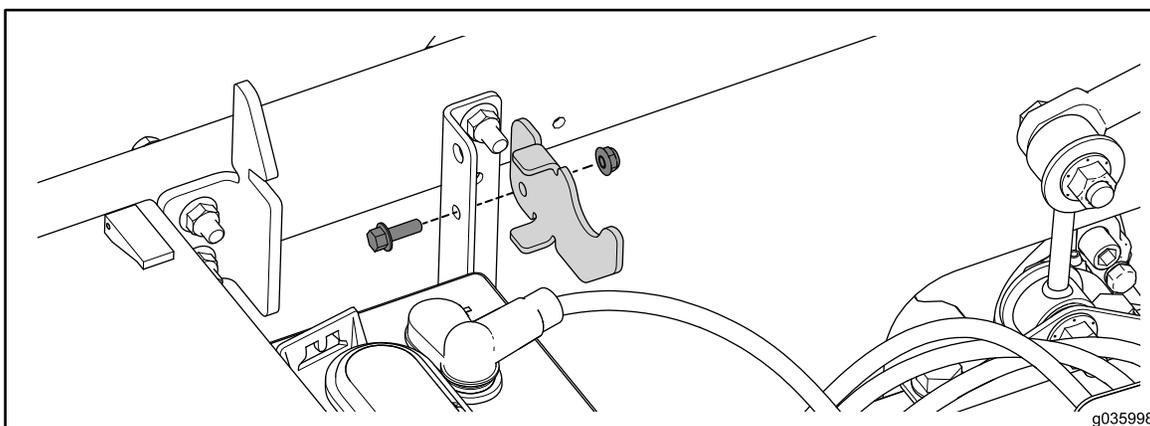
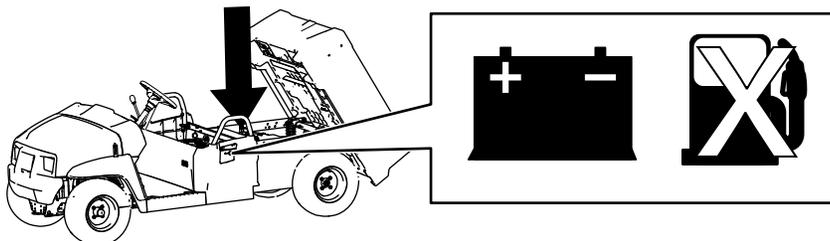


1x



1x

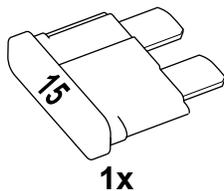
Instale o batente do atuador no suporte de montagem do tabuleiro da bateria utilizando o parafuso e a porca.



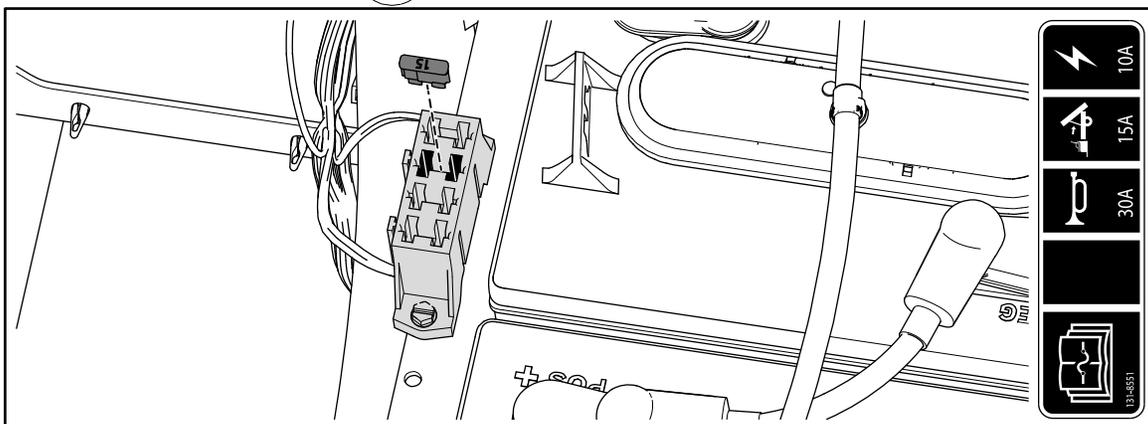
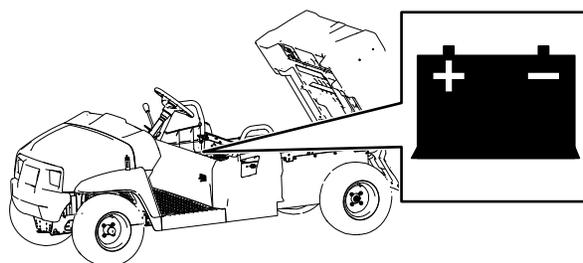
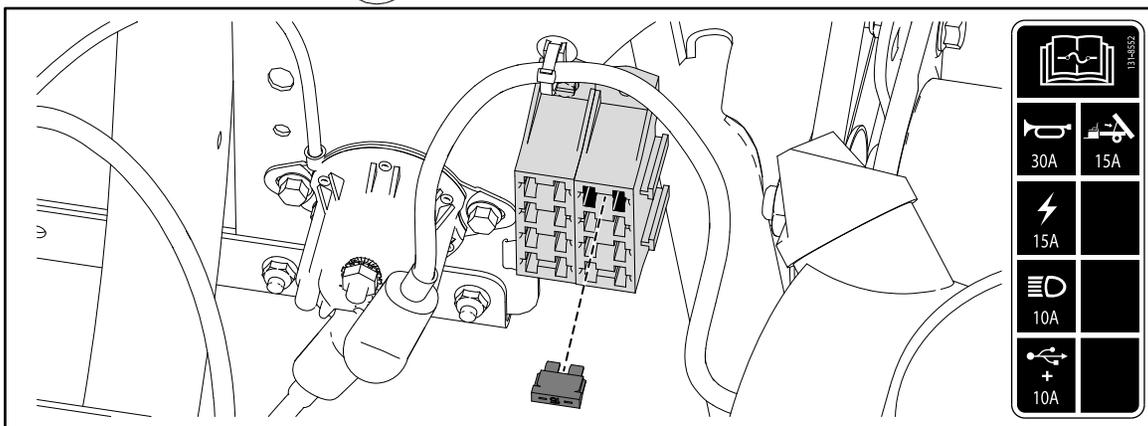
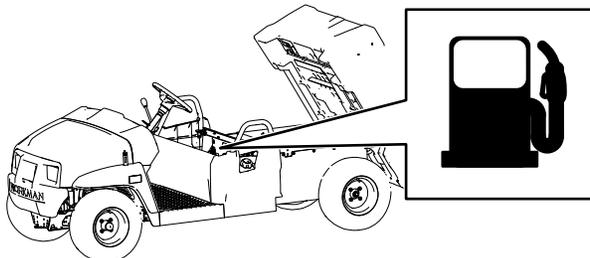
Mostrada a máquina elétrica

g035998

Instalação do fusível



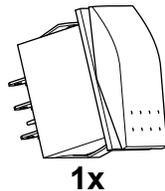
Instale o fusível de 15 A no bloco de fusíveis.



Mostrada a máquina a gasolina na parte superior; Mostrada a máquina elétrica na parte inferior

g185787

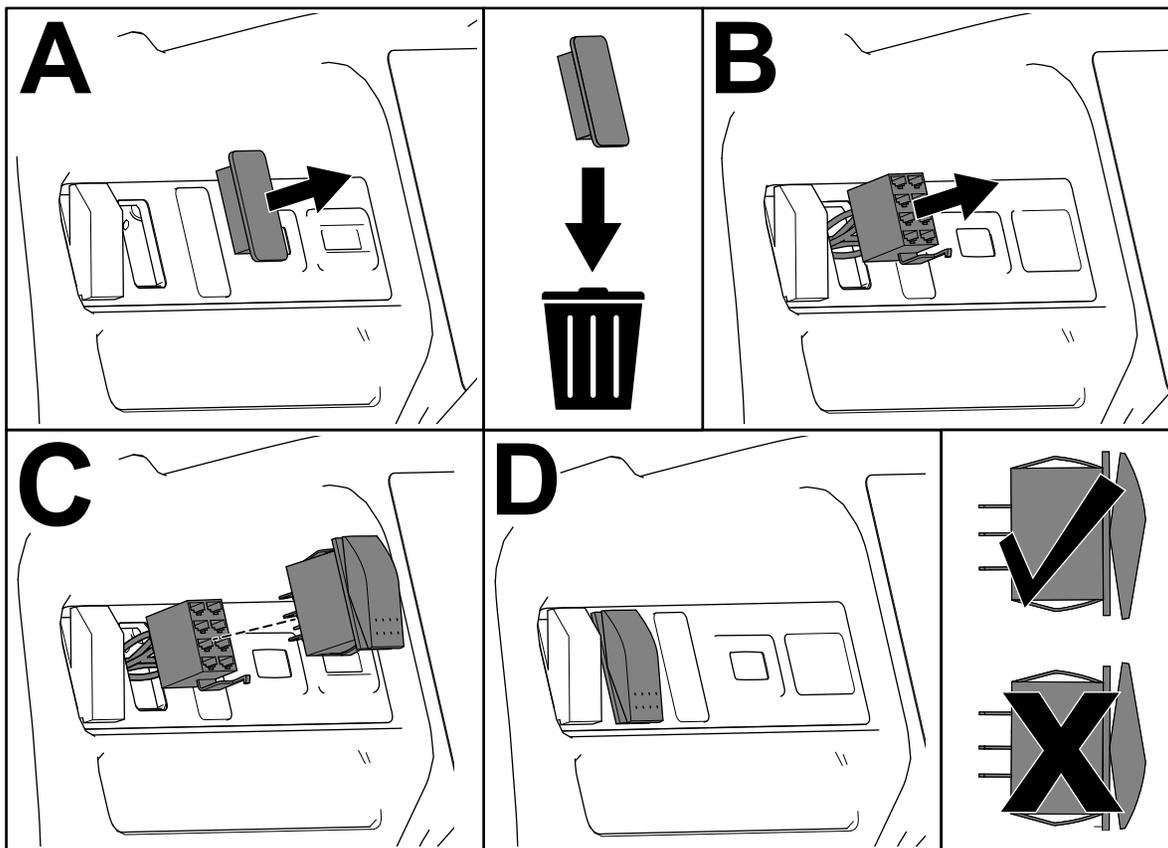
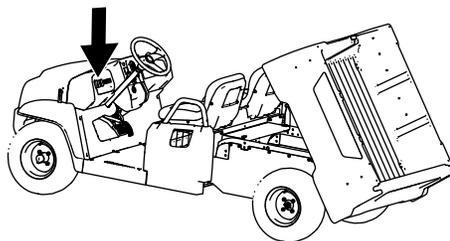
Instalação do interruptor



1. Retire a cobertura plástica do painel de instrumentos.

Nota: Deite fora a cobertura de plástico.

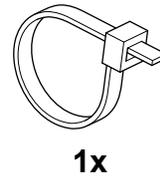
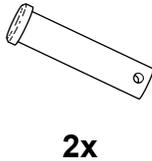
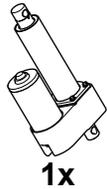
2. Instale o conector do interruptor através da abertura no painel de instrumentos.
3. Instale o interruptor no conector do interruptor.
4. Verifique se o interruptor está devidamente orientado.



g036019

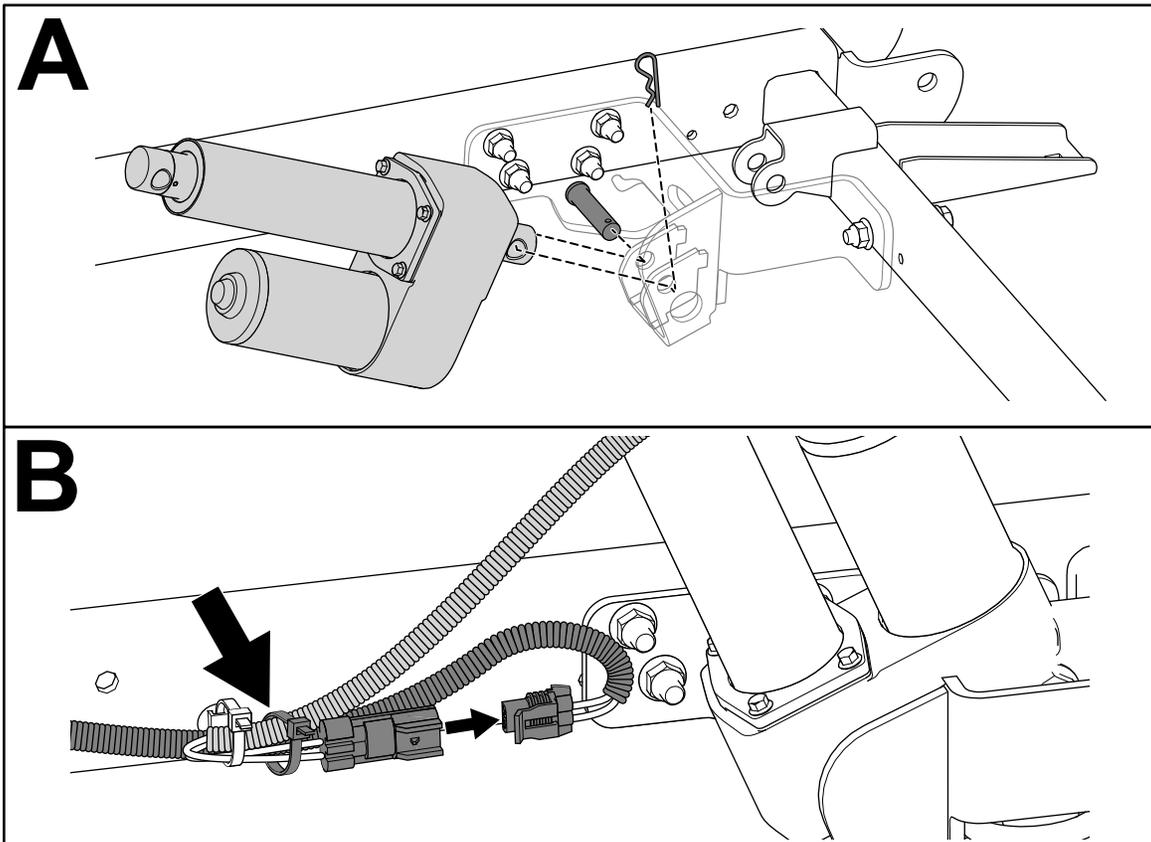
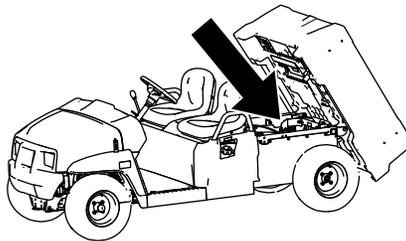
g036019

Instalação do cilindro de elevação



Importante: Utilize braçadeiras de cabos para prender o fio do cilindro de elevação afastando-o de peças afiadas ou móveis. Certifique-se de que dá folga suficiente à cablagem para a amplitude de movimento total.

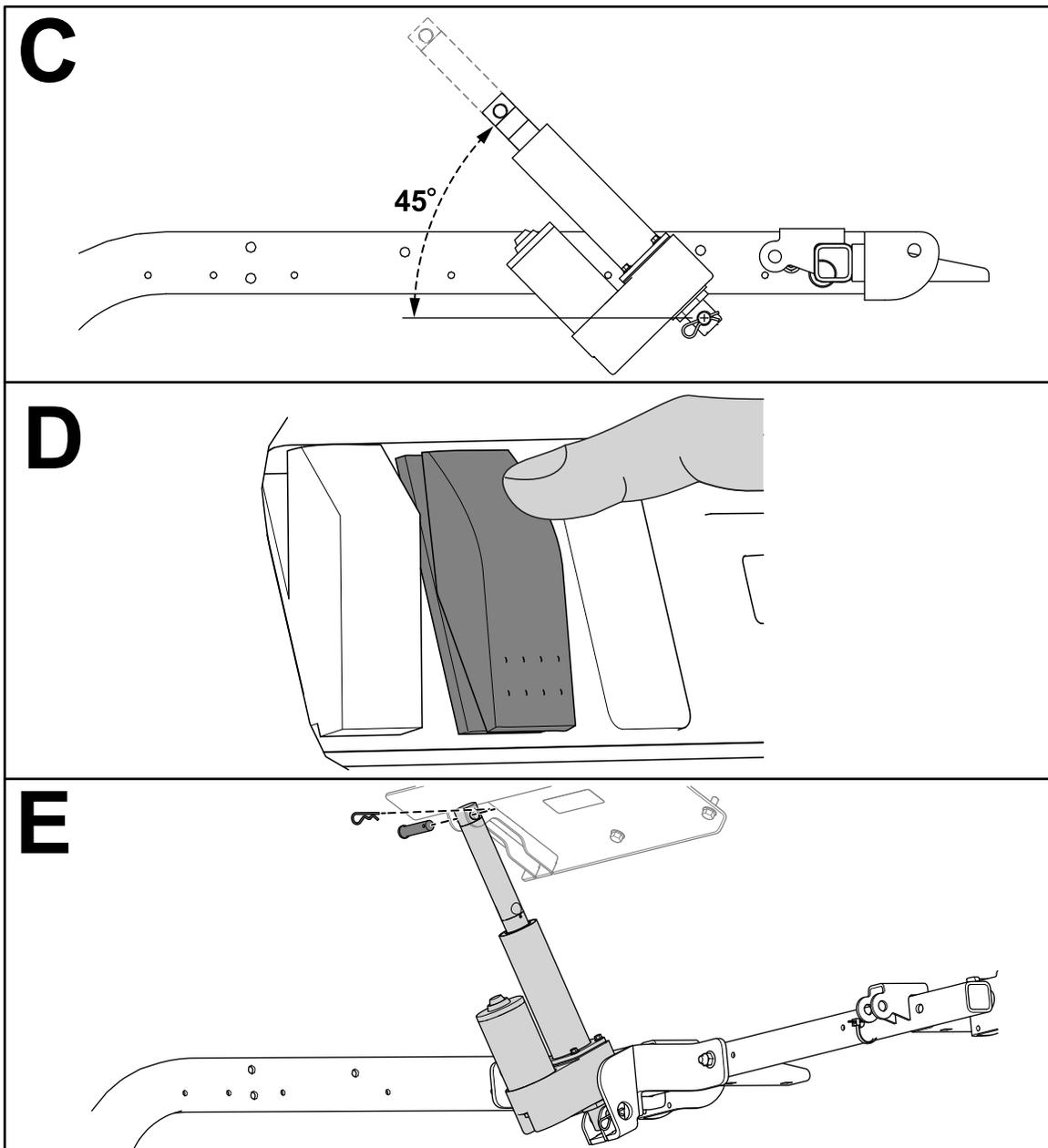
1. Instale o cilindro de elevação utilizando um passador de forquilha e um perno de gancho.
2. Ligue a cablagem e prenda-a à calha da máquina utilizando a braçadeira de cabos.
3. Rode o cilindro de elevação para cima até um ângulo de 45°, em seguida utilize um bloco para suportar o cilindro de elevação.
4. Empurre o interruptor para cima para estender o cilindro de elevação.
5. Instale a parte estendida do cilindro de elevação para a plataforma de carga utilizando um passador de forquilha e um perno de gancho.



g036021

g036021

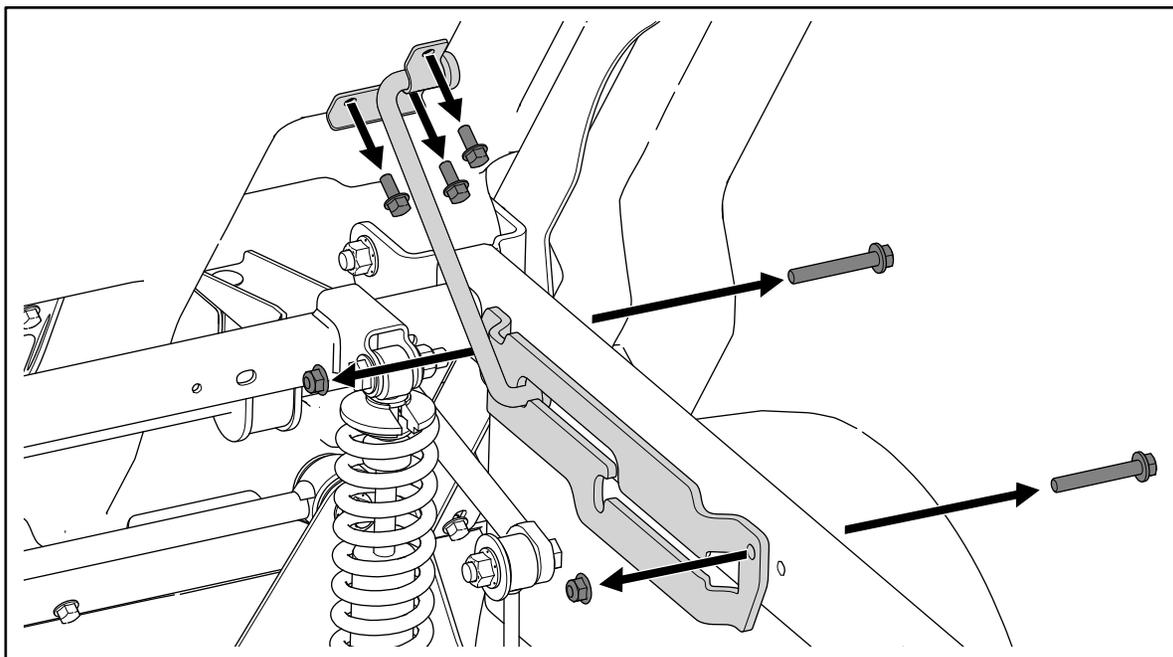
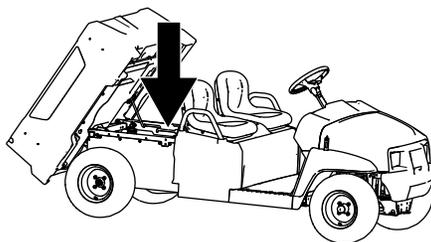
Importante: Utilize um bloco para suportar o cilindro de elevação de forma a que se estenda para cima a um ângulo de 45°.



g185788

Remoção do conjunto da barra de apoio

Retire os dois parafusos ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ pol.), 2 porcas flangeadas ($\frac{3}{8}$ pol.) e três parafusos ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ pol.) do conjunto da barra de apoio e retire o conjunto da barra de apoio.



g036807

g036807

Funcionamento

⚠ AVISO

Ao circular com a caixa de carga erguida, a máquina pode capotar ou tombar mais facilmente. A estrutura da caixa pode ficar danificada, se a máquina circular com a caixa erguida.

- Opere a máquina apenas com a caixa de carga em baixo.
- Depois de despejar o conteúdo da caixa de carga, desça a caixa.

⚠ CUIDADO

A caixa pode ser pesada. Há o risco de esmagamento das mãos ou outras partes do corpo.

Proteja as mãos e o corpo quando fizer descer a caixa.

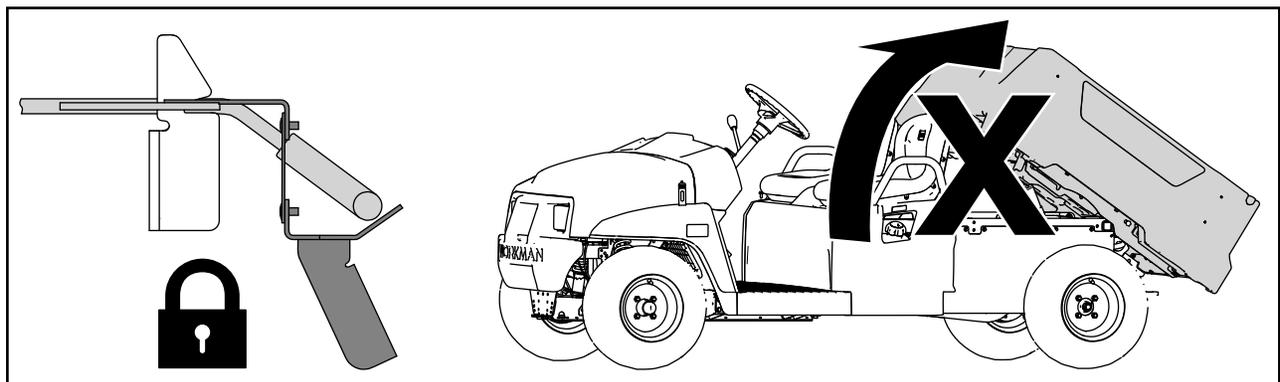
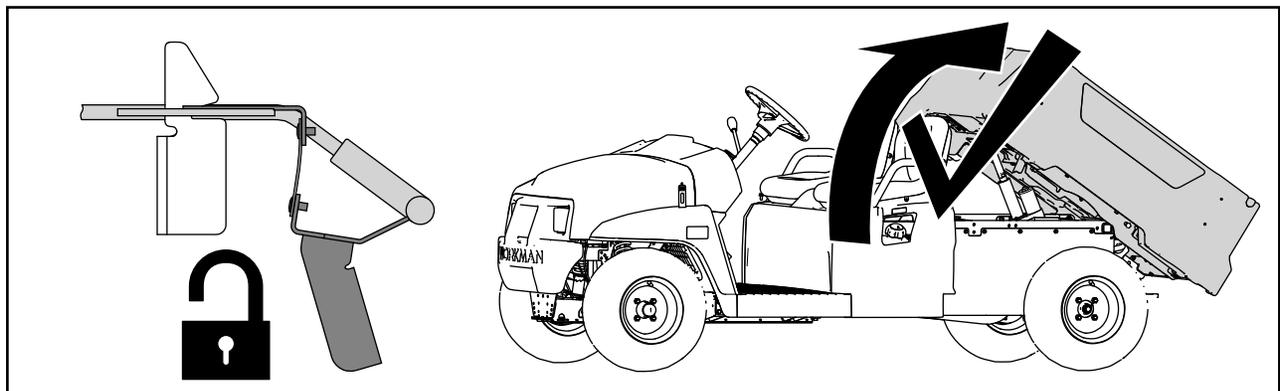
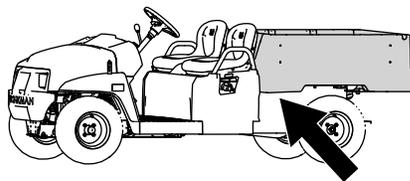
Desbloquear a bloquear o trinco da plataforma

Importante: Desbloqueie o trinco da plataforma ao utilizar o elevador elétrico para elevar e descer a plataforma.

Importante: Bloqueie o trinco da plataforma quando utilizar acessórios traseiros.

Para desbloquear o trinco da plataforma, puxe o trinco da plataforma para si.

Para bloquear o trinco da plataforma, empurre o trinco da plataforma na direção do centro da máquina até ouvir o trinco encaixar no sítio.



g037384

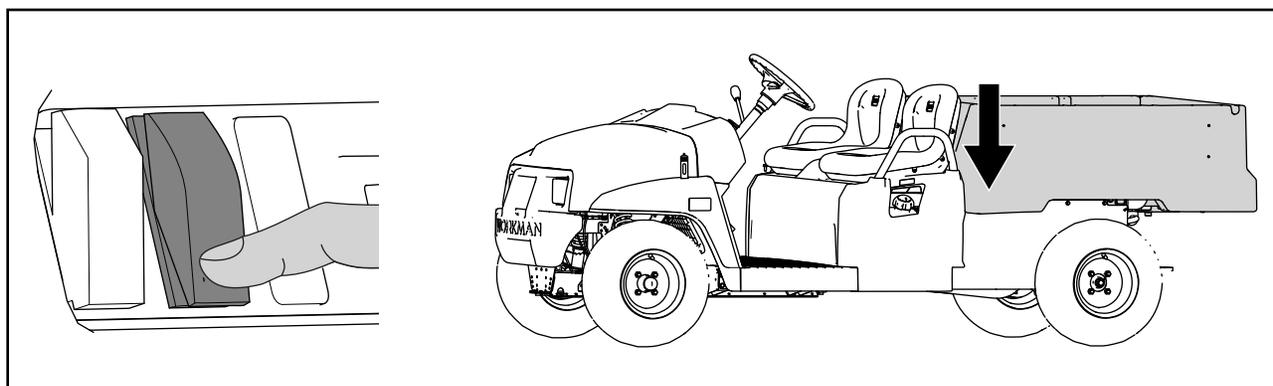
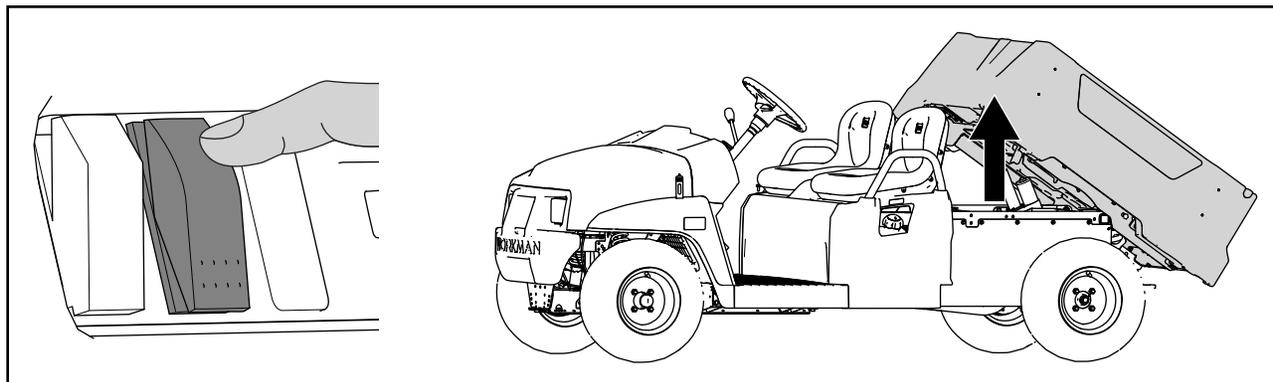
g037384

Elevar e descer a plataforma

Importante: Desbloqueie o trinco da plataforma ao utilizar o elevador elétrico para elevar e descer a plataforma.

Empurre o interruptor para cima para elevar a plataforma.

Empurre o interruptor para baixo para descer a plataforma.



g036086

g036086

Notas:

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
07143	316000001 e superiores	Kit de elevador elétrico de 48 V, veículo utilitário Workman GTX	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Veículo utilitário	2006/42/CE, 2004/108/CE
07144	316000001 e superiores	Kit de elevador elétrico de 12 V, veículo utilitário Workman GTX	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Veículo utilitário	2006/42/CE, 2004/108/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos Toro aprovados como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



David Klis
Gestor de Engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
September 14, 2016

Contacto técnico da EU:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911



A garantia Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1.500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. Falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.

- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos assentos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.